

Mitteilungsblatt

Nr. 4

38. Jahrgang

Juli/August 2012



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

aus dem Gemeinderat	3
aus der OSUA: Oberstufe Döttingen im Endspurt	5
Döttinger Klimabericht	7
aus der Bauverwaltung: Konzept Strassenbeleuchtung	8
Ambrosia- und Feuerbrandkontrolle	8
Trinkwasserbericht	9
Gesundheitszentrum	9
Beratungsstellen	10
aus der Schule: Primarstufe und Kindergarten	11
aus der Gemeindekanzlei: Lesbarere Hausnummern	13
Einwohnerstatistik	14
Schwimmbad: Aktivitäten und Termine	14
Deutschkurse für Mutter und Kind	15
Veranstaltungskalender Juli bis November	16
Fusionsprojekt Döttingen und Klingnau	18
Döttingen auf dem Weg zur Energiestadt	19
Nordostschweizerisches Schwingfest	20
Veloclub Döttingen: Grand Prix Unteres Aaretal	23
Mütterkreis/ Rechtsauskunft/ Spitex	24
Orchideenwiese im Ämmeribuck	25
CVP-Ortspartei: Schürobig	26
Hundeerziehungskurs	26
5.Döttinger Rebberglauf	27
Titelbild Mitteilungsblatt Nr. 3, 2012	28
Rückblick Velotag	29
Nationalfeiertag auf dem Schulareal Bogen	31
Sudoku	31

Herausgeber: Gemeinde Döttingen / KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

Druck: Bürli AG, Döttingen

Redaktion: Jürg Schüpbach, Döttinger Mitteilungsblatt, Brüelstr. 3b, 5312 Döttingen
Tel. 056 245 32 40, d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Titelbild: Adrian Knecht

Redaktionsschluss für Heft 5 (September/ Oktober) 2012 ist der **15. August 2012**

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch – Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Döttinger Homepage: www.doettingen.ch / **Kulturkommission:** www.prodoettingen.ch

aus dem Gemeinderat

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

(Anfang April bis Ende Mai 2012)



Planung, Bau

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Ritter Peter und Carmen, Endingen, für Anbau Büro und Firmenbeschriftung, Felsenweg 5
- Farouk Talha und Andrea Moser Talha, Chäppelistrasse 24, für EFH-Anbau und Lukarne
- Birchmeier Georg, Schützenhausstrasse 15, für Um- und Anbau Wohnungen, Gewerbestrasse 45
- Pfister Markus und Rita, Schiltihaldesteig 6, für Anbau Doppelgarage
- Amstutz Martin, Schiltihaldesteig 8, Sanierung Böschung durch Natursteinmauer. Abweisung des Vorplatzes

Die Bauverwaltung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Guy Alan, Chäppelistrasse 25, Heizungssanierung. Neubau Wärmepumpe
- Fontanas Dog world, Richard Fontana, Bad Zurzach, für Zelt mit Anbau, Zwinger, Pergola, Vorhard.
- AMT AG, Badstrasse 34, für Neubau Vormontagehalle, Projektänderung Fassade und Heizung
- Buzhala Sadri, Usserdorfstrasse 16, Firmenreklame

Eine Klage wegen Lärmbelästigung durch die Haustiere des Nachbarn wurde abgelehnt.

Gemeindeorganisation

Ein erster Entwurf des Vertrages über den Zusammenschluss der Einwohnergemeinden Döttingen und Klingnau zur Einwohnergemeinde Döttingen-Klingnau wurde besprochen. Die Informationsveranstaltung vom 26. Juni 2012 wurde vorbereitet.

Ein Geschäftsreglement für den Gemeinderat Döttingen wurde erarbeitet und in Kraft gesetzt.

Gemeindeliegenschaften

Die bestehenden Baurechtsverträge mit dem Tennisclub unteres Aaretal TCUA für die Tennisanlagen in der Surb laufen im Jahr 2015 aus. Diese sollen vorzeitig verlängert werden. Voraussichtlich wird die Verlängerung im November 2012 an den Gemeindeversammlungen traktandiert.

Landschaft

Das Bauprojekt Öffnung Sännelocherbach und Revitalisierung Surb wurde genehmigt. Nun kann das Baugesuchsverfahren und die Gespräche mit den Grundeigentümern eingeleitet werden. Die Ausführung des Projektes ist auf 2013 geplant.

Polizei

Der Gemeindevertrag für die regionale Gemeindepolizei Zurzibiet wurde insofern angepasst, dass die Standortgemeinde Klingnau inskünftig eine Miete für die Infrastruktur, welche die 700 Personalstellen übersteigt, erheben kann. Eine Änderung des Kostenverteilungsschlüssels wurde von der Mehrheit der Gemeinden im Zurzibiet abgelehnt.

Diversen Verkehrsbeschränkungen im Zusammenhang mit dem Winzerfest 2012 wurde analog Vorjahr die Bewilligung erteilt.

Beim Frei's aarRain Café wurde vom Wechsel der Inhaberin des Fähigkeitsausweises zur Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes Kenntnis genommen.

Vormundschaft

Vier Vormundschaftsberichte und 2 Beistandschaftsberichte wurden genehmigt.

Finanzen

Der Gemeinderat hat die Budgetweisungen 2013 erlassen. Eingabefrist für das Budget 2013 ist am 31. Juli 2012.

Die Jahresrechnung 2011 wurde mit der Finanzkommission anlässlich einer Sitzung kritisch besprochen.

Kultur / Vereine

Am 27. Juli 2012 kommt die AZ-Leserwanderung als Zielort nach Döttingen. Die AZ-Leserwanderer werden in Döttingen mit einem Apéro begrüsst, wie dies andernorts jeweils auch üblich ist. Die Wanderungen werden durch Aargau Tourismus organisiert.

Dem Samariterverein Döttingen und Umgebung wird das ehemalige Gemeinderatszimmer im alten Gemeindehaus für die Übungen zur Verfügung gestellt.

Werke

Einem Kunden wurde die Einstellung der Fernwärmelieferung verfügt, da trotz diversen Mahnungen die Gebührenrechnungen nicht bezahlt wurden.

Strassen

Diverse Durchfahrtsbewilligungen für Fahrten mit dem Rebbergbähnli wurden erteilt.

Entsorgung

Der Erlös aus der Altkleidersammlung der Firma Contex AG wurde je zur Hälfte dem Muki und dem Kinderturnen zugesprochen. Die Contex AG hatte im Jahr 2011 11.75 Tonnen Alttextilien gesammelt.

Forst

Dem Vertrag über den Einsatz von Forstpersonal in den Forstrevieren Döttingen, Klingnau, Koblenz und Rietheim wurde zugestimmt und dieser anlässlich der Ortsbürgerversammlung vom 15. Juni 2012 traktandiert.

Schule

Für den Aufenthalt eines Schülers in einem Schulheim wurde Kostengutsprache geleistet.

aus der Schule: Oberstufe Döttingen

Der Endspurt der Oberstufe Döttingen

Bald geht das Schuljahr 2011 / 2012 zu Ende und emsiges Treiben herrscht in der Oberstufe. Die letzten Tests werden geschrieben, die letzten Ausflüge gemacht oder Lager abgehalten: Es ist die Zeit des Endspurts. Dennoch bleibt Zeit für einen Rückblick.

In den Wochen zwischen dem 21. Mai und dem 4. Juni haben in Klingnau jeweils vier Spielhalbtage stattgefunden. Die Teilnehmenden waren immer alle Klassen der ersten, zweiten, dritten oder vierten Oberstufe der Real-, Sek- und Bezirksschule. So konnten sich die verschiedenen Klassen derselben Altersstufen in jeweils einem Sport messen, ohne dass es darauf ankam, ob jemand in der Real, der Sek oder der Bez ist. Das war der erste Anlass und wird sicher nicht der letzte in diesem Rahmen gewesen sein, denn es hat meist sehr positive Rückmeldungen gegeben.



Bild links: 2 Zweitplatzierte des Fussballturniers und im Bild rechts: die Voleibballsieger.

Am Dienstag den 19. Juni findet in Döttingen ein Sport- / Plauschtag mit anschließendem Schülerfest statt. Dies wurde fast ausschliesslich vom Schülerrat organisiert unter der Leitung von zwei Lehrpersonen. Am Vormittag wird es ein Sportturnier der Schüler untereinander geben, am Nachmittag gehen alle in die Badi und am Abend ab 19.30 Uhr findet das Schülerfest in der Turnhalle statt. Dort gibt es einen Töggelikasten, ein Casino, eine WM-Ecke mit Leinwand, eine Chillout-Ecke und natürlich etwas zum Futtern. Bei schlechtem Wetter fällt der Baditeil aus, aber wir hoffen auf viel Sonnenschein und warmes Wetter! - *Diese Aktivitäten fanden nach Redaktionsschluss statt (Anmerk. Red.)*

Für die 4. Sekundarklassen geht dieses Jahr am 4. Juli die obligatorische Schulzeit mit ihrem Abschlussabend zu Ende. Die meisten freuen sich sehr, aber manchen Jugendlichen ist es dann doch etwas mulmig zumute, denn sie können sich nur bedingt vorstellen, was danach auf sie zukommt. Mit viel Ausdauer beim Schnuppern und Bewerbungen schreiben haben zum Glück alle eine Lehrstelle gefunden und wissen somit was sie nach der Schule tun werden. Wir gratulieren ganz herzlich!

Nun freuen wir uns auf den Endspurt und wünschen allen einen schönen Sommer.

Katzen erreichen mühelos, was uns Menschen versagt bleibt:
Durchs Leben zu gehen ohne Lärm zu machen. *Hemingway*

➤ **Ihr starker Partner
in der Region**

Ihr Spengler.ch

VORHARD
5312 DÖTTINGEN

IHR SPENGLER AG

Bauspenglerei ◇
Blitzschutzanlagen ◇
Flachdachbau ◇
Kaminsanierung/Bau ◇
Regenwassernutzung ◇

Ihr Spengler AG
Spenglerei + Flachdachbau

Vorhard
CH - 5312 Döttingen

Tel. 056 245 81 81 Fax 056 245 83 83
E-Mail: info@ihrspengler.ch

Inhaber: Robert Schiesser

toni künzi

**Schreinerei Innenausbau
Küchen**

Hirschweg 3, 5312 Döttingen, 056 245 64 74

- Möbel nach Mass
- Küchen
- Türen
- Haustüren
- Täferarbeiten

Die Profis in der Region

Urs Güller

Fernseher • Multimedia • Sat
Hauptstrasse 25 • 5312 Döttingen
Telefon 056 250 06 50



Panasonic ideas for life

- Satellitenanlagen
Verkauf u. Reparaturen
- Eigene Reparaturwerkstatt
Reparaturen aller Marken u. Geräte
- Multiroom
- Verkaufslokal

Hier könnte Ihr Inserat stehen

Döttinger Klimabericht von Reto Waldburger

Erster Hitzetag seit Menschengedenken im Monat April bringt Döttingen in den Besitz eines Witterungsrekords

Noch nie seit Beginn systematischer Wetteraufzeichnungen im Jahre 1864 gab es auf der schweizerischen Alpennordseite im Monat April einen Hitzetag, ein Tag also mit einer Höchsttemperatur von über 30°C. Seit dem 28. April 2012 gehört diese Gesetzmässigkeit allerdings der Vergangenheit an. Angetrieben von einem Tiefdruckgebiet über Spanien floss an diesem denkwürdigen Tag sehr heisse und trockene Luft von Nordafrika über die Alpen. In dieser dynamischen Wettersituation entwickelte sich über der Alpennordseite eine ausserordentlich starke Föhnströmung, die für einmal bis ins Untere Aaretal und ins Schaffhausische reichte. Aus der teilweise bereits in Blüte stehenden Vegetation wirbelte der böige Südwind eine Unmenge von Pollen auf. Bisweilen waren die Pollenschwaden über den Wäldern derart dicht, dass man glaubte, es seien Feuer ausgebrochen. Um 14.30 h zeigten die Thermometer in der Region eine Temperatur im Hitzebereich:

Döttingen Steiacher:	30.5°C	Würenlingen PSI:	30.3°C
Döttingen Beznau:	30.5°C	Schaffhausen Stadt:	29.9°C
Döttingen Schluche:	30.3°C	Leibstadt KKL:	29.1°C

Später sollte sich beim Studium des Bulletin der MeteoSchweiz zeigen, dass die Hitzemarke ausser in Döttingen und den direkt angrenzenden Gemarkungen, an keinem anderen Ort der Schweiz erreicht wurde. Der Grund dürfte darin begründet sein, dass das Untere Aaretal der tiefste Punkt der an diesem Tag vom Föhnwind bestrichenen Landesteilen war. In der Schweiz bleiben somit nur noch die Monate November bis März ohne Hitzetag und dies möge hoffentlich so bleiben.....

April 2012	2012	1991-2011	1961-1990
Niederschlagsmenge: (Schluche)	65.6 mm	65.1 mm	79.0 mm
(Steiacher) ²	73.4 mm		
Grösste Tagesmenge: 04. April	11.0 mm		
Temperatur-Mittelwert:	9.7 °C	10.2 °C	9.1 °C
Höchster Meßwert: 28. April	30.3 °C		
Tiefster Meßwert: 09. April	-1.2 °C		

Mai 2012	2012	1991-2011	1961-1990
Niederschlagsmenge: (Schluche)	79.6 mm	96.4 mm	87.0 mm
(Steiacher) ²	82.6 mm		
Grösste Tagesmenge: 12. Mai	19.3 mm		
Temperatur-Mittelwert:	15.3 °C	14.7 °C	13.5 °C
Höchster Meßwert: 11. Mai	30.2 °C		
Tiefster Meßwert: 17. Mai	1.7 °C		

² Werte von Wetterstation Kai Kobler

Döttingen, 15.06.2012

reto.waldburger@swissonline.ch

aus der Bauverwaltung

Beleuchtungskonzept – Umsetzung Nachtabschaltung

Der Gemeinderat liess 2010 von der AEW Energie AG ein Strassenbeleuchtungskonzept für die Gemeinde Döttingen erarbeiten. Im 2011 wurde ein erster Teil des Konzepts umgesetzt. Die Halbnachtzeit wurde auf Beschluss des Gemeinderates bis 01.00 Uhr verlängert und die Leuchten entlang der Surbtalstrasse wurden ersetzt.

Mit dem Beleuchtungskonzept wurde auch aufgezeigt welche Lampen die ganze Nacht brennen bzw. brennen sollen. In den Quartierstrassen sind die Lampen in der Regel „Halbnacht“ geschaltet. Das heisst, sie werden zwischen 01.00 und 05.00 Uhr ausgeschaltet. Entlang der Kantonsstrassen brennen die Lampen die ganze Nacht. Diejenigen Lampen die mit einem Schaltrelais ausgerüstet sind, reduzieren die Lichtstärke von 01.00 bis 05.00 Uhr um etwa ein Drittel.

Gemäss Konzept soll dieses System grundsätzlich beibehalten werden. Die Gebiete mit Halbnacht- und Ganznacht-Schaltung wurden neu definiert. Im Gebiet mit Halbnacht-Schaltung (Quartiere) sollen nur noch einzelne Lampen an exponierten Lagen und grossen Kreuzungen die ganze Nacht brennen. Im Gebiet der Ganznacht-Schaltung (entlang der Kantonsstrassen und wichtigen Fusswegverbindungen) sollen die Lampen bei Ersatzanschaffungen mit Reduktionsrelais ausgerüstet und entsprechend reduziert werden.

Durch diese Massnahme kann Energie und Geld gespart werden. Ein grosser Anteil der Lichtemissionen schadet aber auch der Tierwelt und beeinträchtigt das nächtliche Naturerlebnis von Menschen. Zugvögel und Insekten, aber auch andere Tiere, orientieren sich nachts an natürlichen Lichtquellen wie Mond und Sternen.

Kontrolle der Liegenschaften und Hausgärten auf Ambrosia und Feuerbrand

Das Bauamt führt demnächst wieder Ambrosia- und Feuerbrand-Kontrollen durch.

Die nächste Ambrosia- und Feuerbrandkontrolle findet vom **09. bis 13. Juli 2012** und vom **17. bis 21. September 2012** statt. Der Ambrosiaverantwortliche Fredi Brüllhardt kontrolliert Liegenschaften, Hausgärten, öffentliche Gartenanlagen, Gruben, Deponien, Baustellen, Kompostplätze und Industrieareale auf allenfalls vorhandene Ambrosiapflanzen.

Ambrosia ist eine eingeschleppte, bekämpfungspflichtige Pflanze, die durch ihren Pollen bei vielen Menschen Allergien auslösen kann. Um eine weitere Ausbreitung der Ambrosia zu verhindern, müssen Befallsherde möglichst schnell entdeckt und vernichtet werden. Dies geschieht durch Ausreisen der Ambrosiapflanzen und Entsorgung mit dem Hauskehricht.

Falls Sie Fragen zu Ambrosia haben, wenden Sie sich direkt an Brüllhardt Fredi, Ambrosiaverantwortlicher der Gemeinde Döttingen unter der Tel. Nr. 079 291 22 98.



Ob ein schwarzer Kater Unglück bringt, hängt davon ab, ob man ein Mensch ist oder eine Maus.

Trinkwasserbericht

Die Lebensmittelkontrolle des Kantons Aargau hat dem Gemeinderat Döttingen den Inspektionsbericht über die Wasserversorgung Döttingen zugestellt. Die Resultate entsprechen den Anforderungen an das Trinkwasser gemäss der Hygieneverordnung. Die Proben weisen somit eine einwandfreie mikrobiologische Qualität auf.

Gesamthärte in französischen Härtegraden	31.2 °fH (mittelhart)
Nitratgehalt	7 mg/l
Herkunft des Wassers	Grundwasser

Für weitere Informationen steht Ihnen die Bauverwaltung Döttingen oder der Brunnenmeister Niklaus Vögele gerne zur Verfügung.



Kinesio Taping

Kinesio Taping wurde in den 70er Jahren vom japanischen Chiropraktiker Dr. Kenzo Kase erfunden, und in den 90ern durch den Leistungssport mehr und mehr bekannt.

Heutzutage wird es in der Physiotherapie als Ergänzung der Behandlung angewandt. Das Tape besteht aus reiner Baumwolle und hat die Eigenschaft sich bis zu 140 % zu dehnen.

Durch geschulte Anlagetechniken des mit Pflasterkleber bezogenem Material, kann der Therapeut z.B. die Muskelspannung aktivieren oder herabsetzen, Zirkulationsstörungen in einem entzündetem Gebiet verbessern wie auch zum Teil Gelenkfunktionen unterstützen.

Anwendungsgebiete sind u.a.

- Schmerzproblematiken
- Sportverletzungen
- Arthrose
- Kopfschmerzen
- muskuläre Verspannungen
- Gelenkproblematiken

Gemeinsam für Ihre Gesundheit



Mütter- und Väter-
beratungsstelle

nationale
suisse



suchtberatung
bezirk zurzach

SUCHTHILFE AGS BERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
www.suchthilfe-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76
 E-Mail: doettingen@suchthilfe-ags.ch

- ◆ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ◆ Ambulante Begleitung
- ◆ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ◆ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ◆ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen

Tel. 056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52

Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ◆ Familien- und Erziehungsfragen | ◆ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit |
| ◆ Eheberatungen | ◆ Krankheit/Persönliche Probleme |
| ◆ Kinder in Heimen und Pflegefamilien | |

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	9. Juli 2012	14.00 – 16.00
Montag	23. Juli 2012	➔ mit Voranmeldung
Montag	13. August 2012	14.00 – 16.00
Montag	27. August 2012	➔ mit Voranmeldung

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, wir rufen zurück!
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz §18).

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ◆ Postadresse:
 Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
 Postfach
 5001 Aarau | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Telefon: 0848 40 80 80 ◆ E-Mail: beratung@info-ag.ch ◆ Internet: www.info-ag.ch |
|---|---|



Agenda August bis September 2012

Anlässe

Do 16. August	Schulanfangselternabend	EK / 1. Klassen
Mi 22. August	Vorstellen Jubla in der Pause	1. / 2. Klassen
Mi 29. August	Vorstellen Cevi in der Pause	1. / 2. Klassen
Do 06. September	Kindergartenanfangselternabend	Kindergarten
Sa 08. September	Rebberglauf	ganze Schule freiwillig

Ferien

29. September – 13. Oktober Herbstferien

Rückblick

Sporttag der Primarschule



Soviel Wetterglück für unseren Sporttag! Da war es einfach klar, dass die SchülerInnen motiviert um einen Gruppenpreis in verschiedenen Balldisziplinen kämpften. Aber auch ein Znüni gehörte dazu um die „Batterien“ wieder aufzufüllen. Es war ein erlebnisreicher Tag mit vielen guten Begegnungen zwischen den verschiedenen Klassen.

Verkehrssicherheit: „Toter Winkel“ mit Planzer

Damit unsere SchülerInnen im Verkehr die Gefahren erkennen lernen, stellte die Firma Planzer einen Lastwagen mitsamt Instruktoressen zur Verfügung.



Die Mittelstufenschülerinnen durften selber aus Sicht des Chauffeurs den „Toten Winkel“ erleben. Ein eindrückliches Erlebnis, das hoffentlich zu einem sorgfältigeren Verhalten im Strassenverkehr führt.

Besuchstage / Öffentlicher Samstag Primarschule und Kindergarten



der Schule.

Wie jedes Jahr war die Bevölkerung eingeladen zu unseren Besuchstagen. Am Freitag wurde nach Stundenplan und Samstag bis 10.00 Uhr unterrichtet. Anschliessend wurden Puzzleteile aus dem Jahresprogramm gezeigt. Z.B. Klassenlager, Sporttag, Projektwochenkurse, Werkarbeiten....

Der Anlass wurde rege besucht und wir freuen uns, an dem grossen Interesse an

ScOOTertage an der Primarschule

Für die Sicherheit im Verkehr ist nicht nur der Polizist in der Schule. Jedes Jahr werden unsere SchülerInnen professionell von René Lauper im Scooterfahren ausgebildet.



Zoobesuch und Kindergartenreise



Eindrücke von der gelungenen Kindergartenreise und dem Zoobesuch, der trotz Regen ein spannendes Erlebnis war.

Zirkus Lollipop

Die 2. Klasse von Frau Müller und Frau Minder durfte Anfangs Frühling den Zirkus Monti erleben. Die Lehrpersonen und SchülerInnen waren daher hoch motiviert einen eigenen Zirkus auf die Beine zu stellen. Es entstanden viele akrobatische Darstellungen und sogar der Clown und der Zauberer fehlte nicht. Es war ein tolles Erlebnis für die Zirkusartisten sowie für die Zuschauer, die gebannt den kunstvollen Vorführungen folgten.



Weitere Fotos und Informationen unter www.schule-doettingen.ch

12.06.2012eg

aus der Gemeindeganzlei

Hausnummern gut beschriften

Im Ernstfall ist es unerlässlich, dass der Rettungsdienst schnell vor Ort ist und die Notfallversorgung einleiten kann.

Aus diesem Grund bittet der Rettungsdienst des Asana Spital Leuggern die Bevölkerung zu prüfen, ob die Hausnummern von den Strassen her gut zu erkennen sind. So helfen Sie dem Rettungsdienst in einem allfälligen Ernstfall schnell zu reagieren. Besten Dank für Ihre Bemühungen.

Gemeindeverwaltung und Werke am 31. August 2012 geschlossen

Am Freitag, 31. August 2012 befindet sich das Gemeindepersonal auf dem Personalausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung sowie die Werkhöfe von Forst- und Bauamt bleiben deshalb an diesem Tag geschlossen.

Der Telefonbeantworter unter Tel. 056 269 11 30 gibt für Notfälle über die Erreichbarkeit Auskunft. Das Gemeindepersonal dankt für das Verständnis.

aus der Einwohnerkontrolle

Einwohnerkontrolle-Statistik

In der Berichtsperiode (April und Mai 2012) sieht die Einwohnerstatistik von Döttingen wie folgt aus:

Einwohnerzahl per 01.04.2012	Geburten	Todesfälle	Zuzüge	Wegzüge	Einwohnerzahl per 31.05.2012
3'701	1	3	53	44	3'708

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

Schwimmbad Döttingen: Aktivitäten und Termine

Juli 2012	
	Schwimmkurs Anfänger
	Schwimmkurs Fortgeschrittene
	Tauchschnupperkurs (ab 12 Jahre)
11. Juli 2012	Nachtschwimmen bis 24.00 Uhr
18. Juli 2012	Nachtschwimmen bis 24.00 Uhr (Nachttauchen n.m. Brevet 20.30 Uhr)
25. Juli 2012	Nachtschwimmen bis 24.00 Uhr
August 2012	
1. Aug 2012	Schwimmbad offen bis 17.00 Uhr
8. Aug 2012	Nachtschwimmen bis 24.00 Uhr
11. Aug 2012	Badifäst
18. Aug 2012	Verschiebe-Datum Badifäst
26. Aug 2012	Tauchen (nur mit Brevet) Taucholympiade, 11.00 Uhr
September 2012	
15. Sep 2012	Abholtag mit Raclettessen
23. Sep 2012	Saisonende

MuKi-Deutsch der • machbar •

BILDUNGS GMBH

EDUQUA zertifiziert

Deutschkurse für Mütter und Kinder

Tečaj njemačkog jezika za majke i djecu

دورة دراسية في اللغة الألمانية للأمهات و الأطفال

Tečaj nemačkog jezika za majke i decu

Curso de alemão para mãe e filhos

Jibo Dayik û Zarûkan kûrsa Êlmanî

Corso di tedesco per mamme e bambini

Curso de alemán para madres y niños

Cours d'allemand pour les mères et les enfants

Tečaj njemačkog za majke i djecu

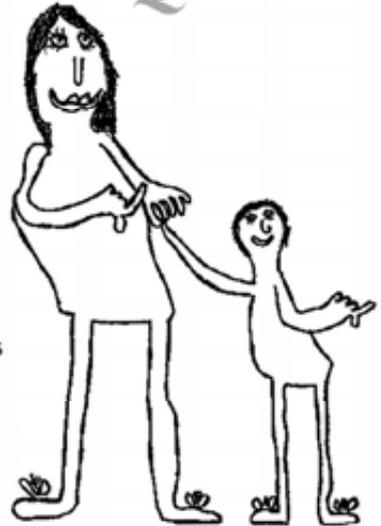
Anneler ve çocuklar için Almanca kursu

Курсы немецкого языка для матерей и детей

German language course for mothers and children

Kurs për gjuhën gjermane për Nëna dhe fëmijë

தாய்மார்க்கும் பிள்ளைகளுக்கான டொச் வகுப்புகள்



Die neuen Kurse in Ihrer Gemeinde beginnen bald!

Döttingen Pavillon neben Schulhaus Chilbert



Zeit	Dienstag	13:45 h – 15:55 h
	Donnerstag	13:45 h – 15:55 h

Beginn	Dienstag	21. August 2012
Ende	Donnerstag	20. Dezember 2012

Ferien	01.10.12 – 14.10.12
---------------	---------------------

machbar Bildungs-GmbH • Tel. 062 823 24 28 • info@mbb.ch

Unterstützt durch die Integrationskredite des Bundes (BFM) und der Kantone Aargau, Solothurn und Zürich

KANTON solothurn



Kanton Zürich
Integrationsförderung



BFM ODM UFM FOM

Veranstaltungskalender Juli bis November

JULI 2012

- | | | |
|-----------------------|----|--|
| 2. | Mo | Tennisclub: Seniorenplausch |
| 3. | Di | Mütterkreis: Schwimmbad oder Chnopfhöck (wetterbedingt) |
| 6. | Fr | SG: 2. Obligator. Übung 18-20 Uhr, RSA Grütt, Bad Zurzach* |
| 7.- 12. August | | Schule: Sommerferien |
| 9. | Mo | Mütter-Väter-Beratung* |
| | Mo | Männerturnverein: Veloausfahrt mit Minigolf |
| 11. | Mi | Badi: Nachtschwimmen bis 24Uhr |
| 12. | Do | STV: Frauenriege, ganztägige Velotour |
| 16. | Mo | Männerturnverein: Veloausfahrt Achenberg/Studenland |
| 18. | Mi | Badi: Nachtschwimmen bis 24 Uhr* |
| 19. | Do | Senioren -Mittagstischtreffen, Altersheim, 11.30 Uhr |
| 23. | Mo | Männerturnverein: Grillabend im Stüdliau |
| | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)* |
| 25. | Mi | Badi: Nachtschwimmen bis 24 Uhr |
| 31. | Di | Schlusstermin Eingabe Gemeindebudget |

AUGUST 2012

- | | | |
|--------------|--------------|--|
| 1. | Mi | [1]-Augustfeier organisiert vom Tennisclub* |
| 4./5. | Sa/So | Nordwestschweizerisches Schwingfest Döttingen* |
| 8. | Mi | Badi: Nachtschwimmen bis 24 Uhr |
| 10. | Fr | Schür-Obig im Säneloch (CVP)* |
| 11. | Sa | Schwimmbad: Badifäsch |
| 13. | Mo | Erster Schultag für Schüler-/Innen und Kindergärtler |
| | Mo | Mütter-Väter-Beratung* |
| 14. | Di | Mütterkreis: Chnopfhöck |
| 16. | Do | STV: Frauenriege Wanderung mit grillieren |
| 17. | Fr | Frauenbund: Abendspaziergang zum Achenberg |
| 18. | Sa | Altpapiersammlung |
| | Sa | Badi: Verschiebedatum Badifäsch |
| 20. | Mo | Tennisclub: Seniorenplausch |
| | Mo | Samariterverein: Sam.Sam (Einpacken) |
| 23. | Do | Unentgeltliche Rechtsauskunft* |
| 26. | So | Badi: Tauchen (nur mit Brevet) Taucholympiade, 11 Uhr
STV: Frauenriege, Kreisspieltag in Full |
| 27. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)* |
| 28. | Sa | Mütterkreis: Spielparcours |
| 30. | Do | Senioren – Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr |
| 30. | Do | Jungbürgerfeier |

31. Fr SG: 3. Obligator. Übung 18-20 Uhr, RSA Grütt, Bad Zurzach*
 Fr Personalausflug Gemeindeangestellte
 31./1.Sep Fr Vereinsreise Rebbergverein mit Weinbaugenossenschaft

SEPTEMBER 2012

1. Sa **Veloclub: Grand Prix Unteres Aaretal***
 Sa Tennisclub: Clubmeisterschaft Schlussabend
 4. Di Samariterverein: Ausflug nach Koblenz
 6. **Do Seniorenausflug der Gemeinde**
 7. Fr Verein Winzerfest: Zusammenkunft Sujetgestalter
 8. Sa **Sportclub Axpo: 5. Döttinger Rebberglauf***
 Sa **Detailistenvereinigung Döttingen: Rampenverkauf**
 9. So **Gesundheitszentrum, Tag der offenen Tür, 11 - 16 Uhr**
 10. Mo Mütter-Väter-Beratung*
 11. Di Mütterkreis: Ponyreiten Kling nau
 13. Do Frauenbund: Erste Stubete im Delta der Saison 2012/13
 14. Fr Frauenbund: Abendausflug „Tröchni-Huus“ Gretzenbach
 14.-21.Okt. Kulturtankstelle: Ausstellung Gilian White, H. Huggentobler*
 14./15. Fr/Sa **Mütterkreis: Annahme/Verkauf Herbstbörse**
 15. Sa **Badi: Abholtag mit Racletteessen**
 16. So **Schachklub: Elfes Kühlturmturnier im KKL Leibstadt***
 23. So **Abstimmungen/Wahlen**
 So Badi: Saisonende
 24. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
 25. Di Mütterkreis: Besuch der Bibliothek Kling nau (14.30 Uhr)
 27. Do Senioren – Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr
 29.- 14. Okt. **Schule: Herbstferien**
 29. Sa STV: Frauenriege, Vereinsreise

OKTOBER 2012

- 5.- 7. Fr-So **61. WINZERFEST**
 8. Mo Mütter-Väter-Beratung*
 15. Mo **Präsidentenkonferenz im Feuerwehrlokal**
 11. Do Unentgeltliche Rechtsauskunft*
 17. Mi STV: Frauenriege, Vorrunde Schnurball in Kling nau
 18. Do Frauenbund: Stubete im Delta
 18. Do **Samariterverein: Blutspenden Turnhalle Bogen ab 17 Uhr**
 21. So **Abstimmungen/Regierungs- und Grossratswahlen**
 So **Pro Döttingen: Plauschwanderung und Neuzuzügetreffen**
 So Männerturnverein (MTV): Herbstmarsch Bad Zurzach
 22. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
 Mo Frauenbund: Besuch der Sternwarte Cheisacher

23. Di Mütterkreis: Halloween-Basteln
 25. Do Senioren – Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr
 27. Sa **Musikgesellschaft (MGD): Herbstkonzert mit Theater** 27.
 Sa Mütterkreis: Kasperlitheater mit der Gruppe Binocolo

NOVEMBER 2012

2. Fr STV Volleyballriege: Kreis-Volleynight Bad Zurzach
 3. Sa **Altpapiersammlung**
 4. So MGD: Mitgestaltung der Totengedenkfeier in der Kirche
 6. Di **Häckeldienst der Gemeinde***
 Di Mütterkreis: Laternenbasteln
 Di Samariterverein: Übung einmal anders
 8. Do Frauenbund: Stubete im Delta
 9. Fr **Ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung Turnhalle, (Fusion)**
 11. So Musikgesellschaft: Firmung (prov.)
 12. Mo Mütter-Väter-Beratung*
 13. Di STV: Chlauskegeln
 15. Do Frauenbund: „Man beurteilt doch keinen Menschen nach seinem Äusseren“, Vortrag
 16. Fr Feuerwehr: Schlussübung
 20. Di Mütterkreis: Chnopfhöck
 23. Fr STV: TV/DR/Volleyball: Schlussnock
 23. Fr **Einwohner- u. Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle**
 23.-6.Jan 12 Kulturtankstelle: Grenzüberschreitende Ausstellung Boxenstopp
 24.-2.Dez Sa-So **Pro Döttingen: Herbstausstellung im Pfarreisaal**
 26. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
 29. Do Senioren - Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr
 30. Fr Verein Winzerfest: Abschlussabend Helfer und Sujetgestalter

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!
 Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter
www.doettingen.ch, *Veranstaltungen*.

Fusionsprojekt Döttingen und Klingnau

Abstimmungsbotschaft und Fusionsvertrag

Nach den verschiedenen Workshops der letzten Monate, in welchen mit rund 70 Personen aus der Bevölkerung an der Gestaltung einer neuen möglichen Gemeinde Döttingen-

Klingnau mitbearbeitet haben, sind nun einige Nachfolgearbeiten im Gange. Konkret braucht es für die richtige Information der Stimmbevölkerung der beiden Gemeinden unter anderem auch eine sogenannte Abstimmungsbotschaft sowie einen Fusionsvertrag.

In der Abstimmungsbotschaft werden die Gründe und konzeptionellen Vorschläge erläutert, im Fusionsvertrag, wie der Name schon andeutet, die vertraglichen Punkte einer Fusion zwischen den beiden Gemeinden geregelt. Über dieses Gesamtwerk wird die Stimmbevölkerung auch schlussendlich abstimmen.

Ausserordentl. Gemeindeversammlung, 9.11.12, resp. Urnengang, März 2013

Am 8. März 2012 sowie auch am 26. Juni 2012 haben dazu die beiden Gemeinderäte Informationsveranstaltungen durchgeführt, um über das Projekt und deren Inhalte zu informieren. In den kommenden Wochen werden die Gemeinderäte weiter über das Projekt und die Beweggründe sich äussern, mit dem Ziel, dass die Stimmbevölkerung sich bis zu den ausserordentlichen Gemeindeversammlungen am 9.11.2012, bzw. den Urnenabstimmungen im März 2013 ein eindeutiges Bild machen können.

Weitere, aktuelle Informationen finden Sie unter: www.pvdk.ch

Der Gemeinderat

Döttingen auf dem Weg zur „Energistadt“

Der Schutz des Klimas gehört heute zu den dringendsten Aufgaben. Politik und Öffentlichkeit haben das Problem erkannt und sind immer mehr bereit zu handeln. Über 290 zertifizierte Energistädte in der Schweiz zeigen, was die Gemeinden für ein gesundes Klima tun können.

Der Gemeinderat Döttingen hat daher beschlossen, das Label Energistadt zu erlangen. Seit rund 3 Jahren sind Bemühungen vorgenommen worden und noch dieses Jahr soll der Antrag an die Labelkommission gestellt werden um das Label Energistadt zu erhalten.



Energistadt ist ein Programm von EnergieSchweiz und ein Paradebeispiel dafür, wie mit verantwortungsvollem Handeln die Lebensqualität gesteigert und das Klima geschont wird. Das Label ist Auszeichnung für eine konsequente und ergebnisorientierte Energiepolitik. Gemeinden, die das Label Energistadt tragen, durchlaufen einen umfassenden Prozess, der sie zu einer nachhaltigen Energie-, Verkehrs- und Umweltpolitik führt. Behörden, Unternehmer und Bevölkerung ziehen am gleichen Strang.

In Döttingen steht Nachhaltigkeit längst auf der politischen Agenda. Mit zahlreichen Massnahmen schont die Gemeinde das Klima und steigert zugleich die Lebensqualität der Bevölkerung. Döttingen setzt auf eine nachhaltige Entwicklungsplanung, auf Energieeffizienz und erneuerbare Energien. Die Gemeinde fördert zudem eine umweltverträgliche Mobilität und energiesparendes Bauen.

Weitere Informationen unter: www.doettingen.ch > Gemeinde > Energistadt



105. Nordwestschweizerisches Schwingfest in Döttingen



4./5. August 2012



Schwingerchilbi mit



Samstag 4. August
Nachwuchsschwingertag
Schwingerchilbi mit ChueLee Band

Festareal
Sportanlagen Bogen Döttingen
www.nws12.ch

Sonntag 5. August
160 Schwinger aus der Nordwestschweiz
und 10 Spitzenschwinger aus der ganzen Schweiz.
Schwingerchilbi mit z'Hansrüedi

Hauptsponsoren



Fonds für
regionale Aufgaben
der Gemeinde Döttingen



**Infos zu Ticket Vorverkauf und Helfereinsatz unter
www.nws12.ch**

Nachwuchsschwingertag

Samstag, 4. August 2012

Rund **150 Nachwuchsschwinger** treffen sich zum fairen Wettkampf.



09.30 - 16.00 Uhr Schwingfestbetrieb
ca. 16.30 Uhr Rangverkündigung im Festzelt

ab 18.00 Uhr Sommernachtsfest mit DJ Sigg
ab 21.00 Uhr Schwingerchilbi mit ChueLee
Barbetrieb, Lutz- und Chässtübli



DJ Sigg



ChueLee

Nordwestschweizerisches Schwingfest

Sonntag, 5. August 2012

Die besten **160 Schwinger** aus der Nordwestschweiz und **10 Spitzenschwinger** aus der ganzen Schweiz sorgen für einen interessanten Wettkampf auf höchstem Niveau.

Ganzer Tag Unterhaltung mit:

Musikgesellschaft Döttingen, Jodlern, Alphorn, Fahنشwingen, Hohgant-Giele und z`Hansrüedi.

08.30 Uhr Anschwingen
15.00 Uhr Festakt
16.30 Uhr Schlussgang
17.30 Uhr Rangverkündigung im Festzelt
ab 18.00 Uhr Schwingerchilbi



Hohgant Giele



z`Hansrüedi

Anschliessend **Schwingerchilbi und Barbetrieb** mit den **Hohgant-Giele** und **z`Hansrüedi**.

Infos zu Ticket Vorverkauf und Helfereinsatz unter www.nws12.ch

CO-Sponsoren:



SANIEREN UND PROFITIEREN! ALLES AUS EINER HAND.

Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten von lohnenden,
sinnvollen Varianten einer Haussanierung.



BIRCHMEIER

BAUMANAGEMENT AG
5312 DÖTTINGEN

Gewerbestrasse 21 · CH-5312 Döttingen
Tel.: 056 269 21 60 · Fax: 056 269 21 61
E-Mail: baumanagement@birchmeier-bau.ch
Internet: www.birchmeier-bau.ch

Veloclub Döttingen: Grand Prix Unteres Aaretal

Willkommen zum 15. Grand Prix Unteres Aaretal am Samstag, 1. September 2012

- **Intern. Paar-Zeitfahren für Jedermann/Frau**
Kategorien Sie + Er und Gentleman
- **Militärrad-Einzelzeitfahren**

Organisation: Veloclub Döttingen
Beat Vögeli, Döttingen
079 /642 96 86

Start und Ziel: Sportplatz Axpo im Stüdlhau

Parkplatz, Garderobe/ Dusche: Sportplatz Axpo

Anmeldung: www.vc-doettingen.ch



Programm vom 1. September 2012

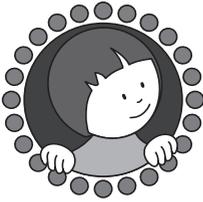
Startnummernvergabe, Start und Ziel sowie Rangverlesen finden auf dem Axpo Sportplatz statt.

- **10:30 Uhr Startnummern-Ausgabe Gentleman, Sie und Er**
- **11:30 Uhr Start (Gentleman, Sie und Er)**
- **13:00 Uhr Startnummern-Ausgabe Militärradfahrer**
- **14:00 Uhr Start Militärradfahrer**
- **17:00 Uhr Apéro und Rangverlesen**

Startgeld: Sie + Er und Gentlemen Fr. 80.--, Militärfahrer Fr. 30.--, einzuzahlen auf
Raiffeisenbank Böttstein GP Unteres Aaretal
PC 50-4883-5, IBAN: CH24 8065 2000 0052 9950 1

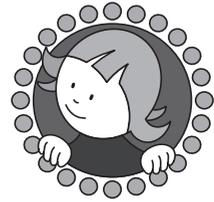
Der Reingewinn geht an den regionalen Radsportnachwuchs und an das Arbeitszentrum für Behinderte in Kleindöttingen.

Veloclub Döttingen



chnopfhöck

mütterkreis döttingen



Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kindern bis 5 Jahre,
im Pfarreisaal unterhalb der Kath. Kirche Döttingen

Wir spielen, basteln, singen, erzählen und plaudern bei einem feinen «Zvieri».
Das vielfältige Jahresprogramm kann unter 056 245 08 76 bestellt werden
oder ist unter www.chnopfhoeck.blogspot.com immer aktuell.

Chömed doch au!



AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2012 in Döttingen

13. Januar	22. März	28. Juni	23. August	11. Oktober
13. Dezember				

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein.
Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Dienstleistungen:



S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken und Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr: Kostenloses Blutdruckmessen im Spitexbüro

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblenz Aarestrasse 2, 5312 Döttingen
Tel.: 056 245 79 29, Fax: 056 245 80 49, e-mail: spitex.doettingen@bluewin.ch
Bürozeiten: Mo – Fr: 8.30-11.00 Uhr, telefonische Erreichbarkeit: 0-24 Uhr

aus der Bauverwaltung

Orchideenwiese im Ämmeribuck

Die Orchideenwiese im Ämmeribuck ist ein wertvolles Naturschutzgebiet und wird durch die Ortsbürgergemeinde Döttingen entsprechend gepflegt.

Neu ist die Wiese auch mit Naturschutzgebiet-Tafeln gekennzeichnet. Diese sollen darauf hinweisen, dass der Durchgang für Biker und Pferde nicht gestattet ist, damit die Orchideen nicht beschädigt werden. Hunde müssen an der Leine geführt werden.



Viele Pflanzen und Tiere sind für ihr Überleben auf Naturschutzgebiete angewiesen.

Wir respektieren diese Lebensräume und halten uns deshalb an Markierungen, Anweisungen und an die nachfolgenden



Naturschutz-Regeln

- **Wege nicht verlassen und Hunde an der Leine führen**
- **Keine Feuer entfachen und Abfälle wieder mitnehmen**
- **Tiere nicht stören, fangen oder töten**
- **Pflanzen weder pflücken noch ausgraben**
- **Keine Tiere und Pflanzenarten aussetzen**

Unsere Rücksichtnahme gibt der Natur eine Chance.

Im Frühjahr/Sommer 2012 führen Doktorandinnen der Universität Zürich wissenschaftliche Untersuchungen an den Orchideen im Ämmeribuck durch. In Absprache mit dem Departement Bau, Verkehr und Umwelt werden in dieser Zeit einige Pflanzen mit einem Netz abgedeckt und einer Etikette gekennzeichnet. Die Doktorandinnen bitten die Besucher diese Netze nicht zu entfernen.

Die Krux ist, dass wir nur vom Zins der Natur leben sollten,
und nicht vom Kapital.

Bio-Visionär Hans Rudolf Herren



Freitag, 10. August 2012, ab 19.00h

Schür-Obig im Sänneloch

**als Ferienausklang mit den „Schwizerörgeli-
Donnschtighöcklern“ sowie der Dixie Band
„59ers-six“ mit Wilfried Zollinger**

**auf dem Bauernhof von Rolf Knecht
im Sänneloch, Döttingen**

Kynologischer Verein Klingnau und Umgebung



Hunde - Erziehungskurs

**Übungsplatz Clubhaus KV Klingnau, Grie
(neben dem Fussballplatz FC Klingnau)**

Kursdaten:	14. August - 7. September 2012 Jeweils Dienstag + Freitag, 19.00 - 20.30
Familiengruppe:	Mittwoch, 12. September, 19.00 - 20.30
Teilnahmebedingung:	Junghunde aller Rassen ab 6 Monaten
Kursgeld:	Fr. 100.- (zahlbar am 14.08.12)
Auskunft + Anmeldung:	Heidi Loop, Remigen, Tel. 056 284 10 74 079 399 66 16
Anmeldeschluss:	Samstag, 11. August 2012

5. Döttinger Rebberglauf am 8. September 2012

Was einst begonnen im Jahr 2008 im Rahmen von „Schweiz Bewegt“ unter „Döttingen in Bewegung“ wurde im 2009 vom Sportclub Axpo weiter geführt und ist mittlerweile fester Bestandteil des Döttinger Veranstaltungskalender: Der Döttinger Rebberglauf.

Gespannt sein kann man auf alle Fälle auf die zahlreichen **Jugend- und Schülerkategorien**, die ab 10:30 Uhr stattfinden. Rund um die Schulanlage und die angrenzenden Quartiere können sich Schulklassen, Vereine und Kinder messen. Attraktiv ist der Lauf für die jüngere Laufgeneration nach wie vor, da bis Jahrgang 1999 dank Sponsorenbeiträge **keine Startgebühr** verlangt wird. Beim Rangverlesen ab 12:15 Uhr werden neben den 1.-3. Platzierten tolle Preise verlost.



Walkerinnen und Walker können auch dieses Jahr um 10:40 Uhr auf die 9'300 Meter lange Strecke durch den Döttinger Rebberg und Wald losmarschieren. Die Aussicht auf das Untere Aaretal ist atemberaubend und motiviert zusätzlich auf den letzten Kilometern.

Wem die Hauptstrecke von 9'300 Metern zu lang ist, kann sich auf der sogenannten Jogger-Kategorie „**Rebbergläuferinnen / Rebbergläufer**“ um 13:45 Uhr auf 3,6 km messen. Diese Kategorie ist offen für jedermann, d.h. dem Alter ist keine Grenzen gesetzt und ist besonders bei Familien und Mittelstrecklern beliebt. Aber wieso machen Sie auch nicht als Einsteiger mit? **DIE** ideale Gelegenheit mit dem Laufsport vertraut zu werden...



Um 14:30 Uhr werden die meisten Teilnehmer auf die **Hauptstrecke** durch die Weinberge geschickt, wobei die Höhenmeter, die es zu zwingen gilt, nicht unterschätzt werden dürfen.



Mit dem Start- und Zieleinlauf beim Festgelände verspricht der Lauf auch für Zuschauer eine gute Stimmung und heisse „Fights“. Dank Speaker Huldy Egli werden die Festbesucher musikalisch und informativ unterhalten. Nach dem Absolvieren der Strecke bleibt jedem Rebbergläufer ein Gläschen einheimischer Wein vergönnt. Zudem kann

man sich in der Festwirtschaft unter der neuen Führung von Thomas Merz mit Wurst und Kuchen verpflegen.

Wir freuen uns Sie zum 5. Jubiläums-Rebberglauf am Samstag, 08. September 2012 begrüßen zu dürfen!

Sportclub Axpo, OK Rebberglauf

Weitere Infos und Anmeldungen unter www.sportclub-axpo.ch

**Hörakustik
Zimmermann
GmbH**



mit eidg. Fachausweis
Vertragslieferant AHV, IV, MV, SUVA

Aarestrasse 2, **5312 Döttingen**
056 245 74 84

Hauptstr. 48, **5330 Bad Zurzach**
056 249 08 88

www.hoerakustik-zimmermann.ch

 **Gratishörtest**

 **Hörberatung aller
Hörgerätemarken**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Volg
Technik / Produkte

**Volg. Ist
doch
naheliegend.**



Die Beratung mit der persönlichen Note.

Aargauische Kantonalbank
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen
056 268 61 11 oder www.akb.ch



**Aargauische
Kantonalbank**

Titelbild Ausgabe Nr. 3, 2012



***Das Eidgenössische Pontonierwett-
fahren rückt näher.***

Aufnahmeort:

Nähe Fischerhüsli

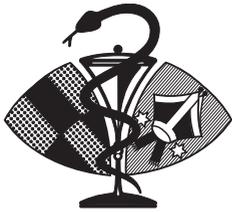


Velotag – Impressionen vom 6. Mai 2012



Weitere Bilder unter www.doettingen.ch / Mitteilungen / Velotag

Tue so viel Gutes wie du kannst, und mache so wenig Gerede wie nur möglich darüber.
Charles Dickens



BAHNHOF-APOTHEKE DÖTTINGEN-KLINGNAU

Urs Blumenthal eidg. dipl. Apotheker
Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen, Telefon 056 245 11 50

Sind Sie verhindert?

Wir bringen Ihnen die
Medikamente gerne nach Hause!

Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 8.00 – 12.15 und 13.30 – 18.30 Uhr Samstag: 8.00 – 16.00 Uhr

BESSER BERATEN WERDEN



Die NEUE AARGAUER BANK ist im Aargau zu Hause. Gerade deshalb sprechen wir dieselbe Sprache wie Sie. Und wir setzen alles daran, dass Sie sich bei uns in Geldfragen bestens verstanden wissen und gut aufgehoben fühlen.

Wir lösen das. | nab.ch





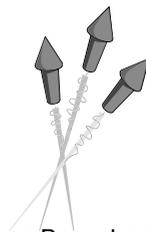
Nationalfeiertag



1. AUGUST-FEIER 2012, SCHULANLAGE BOGEN

Programm

- 19.00 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft, Unterhaltung mit *Oldies Perlen mit (Felix Schneider, Würenlingen)*
- 20.00 Uhr Glockengeläut
Begrüssung der Gäste
Festansprache: Hansjörg Knecht, Nationalrat
Schweizerpsalm
- 20.30 Uhr Risotto von der Gemeinde offeriert; Gegrilltes
- 21.30 Uhr Besammlung der Kinder zum Lampionumzug
Kinder erhalten gratis ein Sandwich
- Anschliessend Unterhaltung mit *Oldies*.....



Der **Tennisclub Unteres Aaretal Döttingen** freut sich auf eine grosse Besucher-schar.

Wichtiger Hinweis: Für das sichere Abschliessen von Raketen werden Ab-schussrohre installiert. Für die korrekte und sichere Handhabung des Feuer-werkes sind jedoch die Eltern der Kinder verantwortlich. Die durchführenden Vereine übernehmen keine Haftung.

Sudoku

6	4				2			
9		2					4	
1		8		9			3	
			4			8	2	1
5			2		6			7
4		7	9	1		6	5	
2	1	5					6	
		9						
8			6	7	9			



Regeln:

Die Zahlen 1 bis 9 müssen in jeder Zeile (waagrecht) und in jeder Spalte (senkrecht) je einmal vorkommen. Ebenso in jedem der kleinen Quadrate.

